

32004R0549

2004 3 31

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 96/1

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 549/2004**2004 m. kovo 10 d.****nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą****(pagrindų reglamentas)****(tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽³⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽⁴⁾, atsižvelgdami į 2003 m. gruodžio 11 d. Taikinimo komiteto patvirtintą bendrą tekstą,

kadangi:

- (1) Norint įgyvendinti bendrąją transporto politiką, reikia sukurti veiksmingą oro transporto sistemą, leidžiančią saugiai ir reguliariai vykdyti oro transporto paslaugas ir taip palengvinančią laisvą prekių, asmenų ir paslaugų judėjimą.
- (2) 2000 m. kovo 23 ir 24 d. savo neeiliniame Lisabonos posėdyje Europos vadovų taryba paragino Komisiją pateikti pasiūlymus dėl oro erdvės valdymo, oro eismo

kontrolės ir oro eismo sratų valdymo remiantis Komisijos sukurtos Aukšto lygio grupės dėl bendro Europos dangaus darbu. Ši grupė, daugiausia sudaryta iš valstybių narių civilinių ir karinių oro navigacijos institucijų, pateikė savo ataskaitą 2000 m. lapkritį.

- (3) Norint, kad oro transporto sistema veiktų sklandžiai, reikia, kad oro navigacijos paslaugų saugos lygis būtų pastovus ir aukštas, leidžiantis optimaliai panaudoti Europos oro erdvę, ir kad kelionių oru saugos lygis būtų pastovus ir aukštas, laikantis bendrojo intereso pareigos teikti oro navigacijos paslaugas, įskaitant viešąsias paslaugas. Todėl šios paslaugos turėtų būti vykdomos pagal aukščiausius atsakomybės ir kompetencijos standartus.

- (4) Bendro Europos dangaus iniciatyva turėtų būti plėtojama atsižvelgiant į išipareigojimus, kylančius iš Bendrijos ir jos valstybių narių narystės Eurokontrolėje, laikantis 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijoje nustatytų principų.

- (5) Sprendimai, susiję su karinių operacijų ir mokymų turiniu, taikymo sritimi ir įgyvendinimu, nėra Bendrijos kompetencijos klausimas.

- (6) Valstybės narės priėmė bendrą pareiškimą dėl karinių klausimų, susijusių su bendru Europos dangumi ⁽⁵⁾. Pagal šį pareiškimą valstybės narės visų pirma turėtų padidinti civilinę – karinę bendradarbiavimą ir, jei reikia

⁽¹⁾ OL C 103 E, 2002 4 30, p. 1.⁽²⁾ OL C 241, 2002 10 7, p. 24.⁽³⁾ OL C 278, 2002 11 14, p. 13.⁽⁴⁾ 2002 m. rugsėjo 3 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 272 E, 2003 11 13, p. 296), 2003 m. kovo 18 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 129 E, 2003 6 3, p.1) ir 2003 m. liepos 3 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2004 m. sausio 29 d. Europos Parlamento įstatyminė rezoliucija ir 2004 m. vasario 2 d. Tarybos sprendimas.⁽⁵⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 9.

ir tiek, kiek reikia valstybėms narėms, palengvinti jų gin-
kluotųjų pajėgų bendradarbiavimą visais oro eismo val-
dymo klausimais.

dalyvavimu Eurokontrolėje po to, kai Bendrija įstos į ją,
arba pagal Bendrijos ir šių valstybių susitarimus.

- (7) Oro erdvė yra ribotas išteklius, kurio optimalus ir veiks-
mingas panaudojimas įmanomas tik tada, kai atsižvel-
giama į visų naudotojų reikalavimus ir prireikus jiems
atstovaujama bendro Europos dangaus kūrimo, spren-
dimų priėmimo procese ir įgyvendinime, taip pat ir
Bendro dangaus komitete.

- (13) Bendrijos įstojimas į Eurokontrolę yra svarbi paneuro-
pinės oro erdvės sukūrimo dalis.

- (14) Kurdamą bendrą Europos dangų Bendrija prireikus
turėtų plėtoti aukščiausio lygio bendradarbiavimą su
Eurokontrolė, kad užtikrintų suderintą reguliavimą bei
nuoseklų požiūrį ir išvengtų dubliavimo.

- (8) Dėl visų šių priežasčių ir norėdama išplėsti bendrą Euro-
pos dangų taip, kad į jį įeitų daugiau Europos valstybių,
Bendrija, atsižvelgdama į Eurokontrolės raidą, turėtų
nustatyti bendrus tikslus ir veiklos programą, kad
sutelktų Bendrijos, valstybių narių ir įvairių ekonominės
veiklos dalyvių pastangas kuriant labiau integruotą veik-
los vykdymo poreikius atitinkančią oro erdvę: bendrą
Europos dangų.

- (15) Pagal Aukšto lygio grupės išvadas Eurokontrolė yra
organas, turintis tinkamą kompetenciją padėti Bendrijai
atlikti jos reguliavimo vaidmenį. Atitinkamai turėtų būti
sukurtos įgyvendinimo taisyklės, taikomos Eurokontrolės
kompetencijai priklausantiems klausimams, susijusiems
su šia organizacijai suteiktais įgaliojimais, laikantis į
Komisijos ir Eurokontrolės bendradarbiavimo programą
įtrauktinų sąlygų.

- (9) Jei valstybės narės imasi priemonių, kad užtikrintų Bend-
rijos reikalavimų laikymąsi, tokio laikymosi tikrinimą
atliekančios institucijos turėtų būti pakankamai neprik-
lausomos nuo oro navigacijos paslaugų teikėjų.

- (16) Norint parengti priemones, būtinas bendram Europos
dangui sukurti, reikia, kad būtų vykdomos plataus
pobūdžio susijusių ekonominių ir socialinių dalyvių kon-
sultacijos.

- (10) Oro navigacijos tarnybų, ypač oro eismo tarnybų, kurios
yra prilyginamos valdžios institucijoms, turi būti funk-
ciškai ar struktūriškai atskirtos, ir įvairiose valstybėse
narėse jos turi labai skirtingas teisinius statusus.

- (17) Apie visas priemones, turinčias reikšmingų socialinių
pasekmių, turėtų būti tinkamu būdu pranešta sociali-
niams partneriams ir su jais turėtų būti konsultuojamasi.
Taip pat turėtų būti konsultuojamasi su 1998 m.
gegužės 20 d. Komisijos sprendimu 1998/500/EB dėl
sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partne-
rių dialogą Europos lygiu, įkūrimo ⁽¹⁾ įsteigtu Sektorių
dialogo komitetu.

- (11) Jei privaloma atlikti oro navigacijos paslaugų teikėjų
nepriklausomą auditą, kai tas paslaugas teikia adminis-
tracija arba minėtų institucijų prižiūrima tarnyba arba
valstybės įstaiga, valstybių narių oficialių audito institu-
cijų atliekami tikrinimai turėtų būti pripažįstami kaip
nepriklausomas auditas, nesvarbu, ar parengtos audito
ataskaitos skelbiamos, ar ne.

- (18) Suinteresuoti dalyviai, pavyzdžiui oro navigacijos
paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojai, oro uostai,
gamybos pramonė ir personalui atstovaujanti profes-
sinės organizacijos turėtų turėti galimybę patarti Komisi-
jai dėl bendro Europos dangaus įgyvendinimo techninių
aspektų.

- (12) Pageidautina, kad bendras Europos dangus būtų išplėstas
ir apimtų Europos trečiąsias šalis remiantis Bendrijos

- (19) Tinkamai atsižvelgiant į aukšto saugos lygio užtikrinimą,
reguliariai turėtų būti vertinamas visos oro navigacijos
paslaugų sistemos veikimas Europos lygiu, siekiant

⁽¹⁾ OL L 225, 1998 8 12, p. 27.

patikrinti priimtų priemonių veiksmingumą ir pasiūlyti kitas priemones.

- (20) Dėl šio reglamento ir 3 straipsnyje nustatytų priemonių pažeidimo numatytos sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios, nesumažinat saugos.

- (21) Šiam reglamentui taikyti patvirtintų priemonių poveikis turėtų būti vertinamas pagal ataskaitas, kurias reguliariai pateikia Komisija.

- (22) Šis reglamentas neturi įtakos valstybių narių galioms priimti nuostatas, susijusias su jų ginkluotųjų pajėgų organizavimu. Turėdamos šias galias valstybės narės gali patvirtinti priemones, skirtas užtikrinti, kad jų ginkluotosios pajėgos turėtų pakankamai oro erdvės tinkamam mokymui ir rengimui vykdyti. Todėl turėtų būti numatyta apsaugos sąlyga, leidžianti naudotis šiomis galiomis.

- (23) 1987 m. gruodžio 2 d. Londone Ispanijos Karalystės ir Jungtinės Karalystės užsienio reikalų ministrai bendra deklaracija priėmė susitarimus dėl didesnio bendradarbiavimo naudojantis Gibraltaro oro uostu. Šie susitarimai dar turi būti pradėti taikyti.

- (24) Kadangi šio reglamento tikslo – bendro Europos dangaus sukūrimas – dėl tarptautinio veiklos pobūdžio negali tinkamai pasiekti valstybės narės, ir todėl jis gali būti geriau įgyvendintas Bendrijos lygiu, leidžiant taikyti išsamias įgyvendinimo taisykles, kuriose atsižvelgiama į konkrečias vietos sąlygas, Bendrija gali patvirtinti priemones pagal Sutarties 5 straipsnyje nustatytą subsidarumo principą. Pagal minėtame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šis reglamentas nenumato nieko, kas nėra būtina siekiant šio tikslo.

- (25) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾.

- (26) Standartinių komitetų darbo tvarkos taisyklių ⁽²⁾, nustatytų taikant Sprendimo 1999/468/EB 7 straipsnio 1 dalį, 8 straipsnio 2 dalis numato standartinę taisyklę, pagal

kurią komiteto pirmininkas gali nuspręsti pakviesti į šio komiteto posėdį trečiasias šalis. Prireikus Bendro dangaus komiteto pirmininkas turėtų pakviesti Eurokontrolės atstovus dalyvauti posėdžiuose stebėtojų arba ekspertų teisėmis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tikslas ir taikymo sritis

1. Bendro Europos dangaus iniciatyvos tikslas – išplėsti Europos bendrojo oro eismo saugos standartus ir bendrą efektyvumą, optimaliai padidinti pajėgumą patenkinant visų oro erdvės naudotojų poreikius ir iki minimumo sumažinti vėlavimus. Siekiant šio tikslo šio reglamento paskirtis – sukurti suderintą reguliavimo sistemą, kad iki 2004 m. gruodžio 31 d. būtų sukurtas bendras Europos dangus.

2. Šio reglamento ir 3 straipsnyje nustatytų priemonių taikymas nepažeidžia valstybių narių suverenių teisių į jų oro erdvę ir neturi įtakos valstybių narių reikalavimams, susijusiems su viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ir gynybos klausimais, kaip nustatyta 13 straipsnyje. Šis reglamentas ir minėtos priemonės netaikomos karinėms operacijoms ir mokymui.

3. Šio reglamento ir 3 straipsnyje nustatytų priemonių taikymas nepažeidžia valstybių narių teisių ir įsipareigojimų pagal 1994 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvenciją.

4. Šio reglamento ir 3 straipsnyje nustatytų priemonių taikymas Gibraltaro oro uostui neturi įtakos Ispanijos Karalystės ir Jungtinės Karalystės atitinkamoms teisinėms pozicijoms, susijusioms su ginču dėl suverenių teisių į teritoriją, kurioje yra oro uostas.

5. Šio reglamento ir 3 straipsnyje nustatytų priemonių taikymas Gibraltaro oro uostui laikinai sustabdomas iki tol, kol įsigalios susitarimai, įtraukti į 1987 m. gruodžio 2 d. Ispanijos Karalystės ir Jungtinės Karalystės užsienio reikalų ministrų bendrą deklaraciją. Ispanijos ir Jungtinės Karalystės Vyriausybės praneša Tarybai apie tokią įsigaliojimo datą.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽²⁾ OL C 38, 2001 2 6, p. 3.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame reglamente ir 3 straipsnyje nurodytoms priemonėms taikomi tokie apibrėžimai:

1. „skrydžių valdymo (ATC) paslauga“ – tai paslauga, suteikiama siekiant:
 - a) išvengti susidūrimų:
 - tarp orlaivių,
 - manevravimo lauke tarp orlaivių ir kliūčių;
 - b) paspartinti ir išlaikyti tvarkingą oro eismo srautą;
2. „aerodromo skrydžių valdymo paslauga“ – tai ATC paslauga aerodromo eismui;
3. „oro navigacijos informacijos tarnyba“ – tai apibrėžtoje veikimo zonoje veikianti tarnyba, atsakinga už oro navigacijos informacijos ir duomenų, būtinų oro navigacijos saugai, reguliaramui ir efektyvumui, teikimą;
4. „oro navigacijos paslaugos“ – tai oro eismo paslaugos; ryšių, navigacijos ir priežiūros paslaugos; meteorologijos paslaugos oro navigacijai; ir oro navigacijos informacijos paslaugos;
5. „oro navigacijos paslaugų teikėjai“ – tai bet kuris viešasis arba privatus subjektas, teikiantis oro navigacijos paslaugas bendrajam oro eismui;
6. „oro erdvės blokas“ – tai apibrėžtų erdvės ir laiko matmenų oro erdvė, kurioje teikiamos oro navigacijos paslaugos;
7. „oro erdvės valdymas“ – tai planavimo funkcija, kurios pagrindinis tikslas – maksimaliai padidinti turimos oro erdvės panaudojimą dinamiško laiko dalijimosi būdu ir karais padalijant oro erdvę įvairioms oro erdvės naudotojų kategorijoms pagal jų trumpalaikius poreikius;
8. „oro erdvės naudotojai“ – tai visi orlaiviai, naudojami kaip bendrojo oro eismo dalis;
9. „oro eismo srautų valdymas“ – tai funkcija, sukurta siekiant padėti išlaikyti saugų, tvarkingą ir spartų oro eismo srautą užtikrinant, kad ATC pajėgumas būtų kiek įmanoma išnaudojamas ir kad eismo apimtis atitiktų atitinkamų oro eismo paslaugų teikėjų nurodytus pajėgumus;
10. „oro eismo valdymas“ – tai orlaivyje ir žemėje atliekamų funkcijų (oro eismo paslaugų, oro erdvės valdymo ir oro eismo srautų valdymo) visuma, kurios reikia norint užtikrinti saugų ir efektyvų orlaivio judėjimą visais skrydžio etapais;
11. „oro eismo paslaugos“ – tai įvairios skrydžio informacijos paslaugos, avarijos informacijos paslaugos, oro eismo konsultacinės paslaugos ir ATC paslaugos (rajo, prieigos ir aerodromo skrydžių valdymo paslaugos);
12. „rajo skrydžių valdymo paslauga“ – tai ATC paslauga valdomiesiems skrydžiams oro erdvės bloke;
13. „prieigos skrydžių valdymo paslauga“ – tai ATC paslauga valdomųjų skrydžių atvykimui arba išvykimui;
14. „paslaugų paketas“ – tai dvi arba kelios oro navigacijos paslaugos;
15. „sertifikatas“ – tai nacionalinės teisės aktus atitinkanti forma valstybės narės išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad oro navigacijos paslaugos teikėjas atitinka konkrečios paslaugos teikimo reikalavimus;
16. „ryšio paslaugos“ – tai fiksuotosios ir mobilios oro navigacijos paslaugos, leidžiančios palaikyti žemės ir žemės, oro ir žemės bei oro ir oro ryšius, kurių reikia ATC;
17. „Europos oro eismo valdymo tinklas (EOEVT)“ – tai 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamento) ⁽¹⁾ I priede išvardytos sistemos, leidžiančios teikti oro navigacijos paslaugas Bendrijoje, taip pat ir sąsajas prie sienų su trečiosiomis šalimis;
18. „veiklos koncepcija“ – tai EOEVT arba jo dalies eksploatacinio naudojimo kriterijai;
19. „sudedamosios dalys“ – tai apčiuopiami daiktai, pavyzdžiui techninė įranga, ir neapčiuopiami daiktai, pavyzdžiui programinė įranga, nuo kurios priklauso EOEVT sąveika;

⁽¹⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 9.

20. „Eurokontrolė“ – tai Europos saugios oro navigacijos organizacija, sukurta 1960 m. gruodžio 13 d. tarptautine konvencija dėl bendradarbiavimo oro navigacijos saugos srityje ⁽¹⁾;
21. „Eurokontrolės principai, pagal kuriuos nustatoma maršruto rinkliavoms apskaičiuoti naudojama sąnaudų bazė ir vienetiniai tarifai“ – tai 1999 m. rugpjūčio 1 d. Eurokontrolės dokumente Nr. 99.60.01/01 nurodyti principai;
22. „lankstus oro erdvės naudojimas“ – tai Europos civilinės aviacijos konferencijos rajone taikoma oro erdvės valdymo koncepcija, nurodyta 1996 m. vasario 5 d. Eurokontrolės išleisto „Lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo oro erdvės valdyme vadovo“ pirmajame leidime;
23. „skrydžių informacijos regionas“ – tai nustatytų matmenų oro erdvė, kurioje teikiamos skrydžių informacijos paslaugos ir avarijos informacijos paslaugos;
24. „skrydžio lygis“ – tai pastovaus atmosferos slėgio paviršius, susijęs su konkrečiu 1013,2 hektopaskalių slėgiu ir atskirtas nuo kitų tokių paviršių konkrečiais slėgio intervalais;
25. „funkcinis oro erdvės blokas“ – tai veiklos vykdymo reikavimais pagrįstas oro erdvės blokas, atspindintis būtinybę užtikrinti labiau integruotą oro erdvės valdymą, nepriklausomai nuo esamų ribų;
26. „bendrasis oro eismas“ – tai visas civilinių orlaivių judėjimas, taip pat visas valstybinių orlaivių (įskaitant karinius, muitinės ir policijos orlaivius) judėjimas, jei šis judėjimas vyksta laikantis ICAO procedūrų;
27. „ICAO“ – tai Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija, įsteigta 1944 m. Čikagos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencija;
28. „sąveika“ – tai EOEVT sistemoms ir sudedamosioms dalims bei jo veiklos procedūroms taikomų funkcinių, techninių ir eksploatacinių savybių visuma, būtina norint užtikrinti šio tinklo saugų, vientisą ir efektyvų veikimą. Sąveika pasiekama tada, kai sistemos ir sudedamosios dalys atitinka esminius reikalavimus;
29. „meteorologijos paslaugos“ – tai tokie įrenginiai ir paslaugos, kurie teikia orlaiviui meteorologines prognozes, apžvalgas ir pastabas, bei visą kitą meteorologinę informaciją ir duomenis, kurią valstybės pateikia oro navigacijos tikslais;
30. „navigacijos paslaugos“ – tai tokie įrenginiai ir paslaugos, kurie teikia orlaiviui padėties nustatymo ir laiko informaciją;
31. „veiklos duomenys“ – tai informacija apie visus skrydžio etapus, kurios oro navigacijos paslaugų teikėjams, oro erdvės naudotojams, oro uostų vadovybei ir kitiems susijusiems dalyviams reikia veiklos vykdymo sprendimams priimti;
32. „procedūra“, kaip vartojama sąveikos reglamente – tai sistemų techninio arba eksploatacinio naudojimo standartinis metodas, naudojamas kartu su sutartomis ir patvirtintomis veiklos koncepcijomis, kurias reikia vienodai įgyvendinti visame EOEVT;
33. „pradėjimas naudoti“ – tai pirmasis eksploatacinis panaudojimas po sistemos pradinio įrengimo arba patobulinimo;
34. „maršrutų tinklas“ – tai konkrečių maršrutų tinklas, kuriuo nukreipiamas bendrojo oro eismo srautas, būtinas ATC paslaugoms teikti;
35. „maršruto nustatymas“ – tai pasirinktas maršrutas, kurio turi laikytis orlaivis skrydžio metu;
36. „vientisas veikimas“ – tai toks EOEVT veikimas, kai vartotojo požiūriu šis tinklas veikia taip, tarsi jis būtų vienas subjektas;
37. „sektorius“ – tai skrydžių valdymo rajono ir (arba) skrydžių informacijos regiono (viršutinio regiono) dalis;
38. „priežiūros tarnybos“ – tai įrengimai ir tarnybos, naudojamos atitinkamoms orlaivių padėties nustatyti, kad juos galima būtų saugiai paskirstyti;
39. „sistema“ – tai orlaiviuose esančių ir antžeminių sudedamųjų dalių bei kosminės įrangos visuma, talkinanti oro navigacijos tarnyboms visais skrydžio etapais;
40. „patobulinimas“ – tai pakeitimai, pakeičiantys sistemos eksploatacines savybes.

⁽¹⁾ Konvencija, pakeista 1981 m. vasario 12 d. protokolu ir peržiūrėta 1997 m. birželio 27 d. protokolu.

3 straipsnis

Bendrijos veiklos sritys

1. Šis reglamentas nustato suderintą bendro Europos dangaus sukūrimą reglamentuojančią sistemą kartu su:

- a) 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentas) ⁽¹⁾;
- b) 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentas) ⁽²⁾;
- c) 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamentas) ⁽³⁾;

ir įgyvendinimo taisyklėmis, kurias Komisija priima pagal šį reglamentą ir pirmiau minėtus reglamentus.

2. 1 dalyje nurodytos priemonės taikomos laikantis šio reglamento nuostatų.

4 straipsnis

Nacionalinės priežiūros institucijos

1. Valstybės narės paskiria arba sukuria įstaigą arba įstaigas, kurios yra jų nacionalinės priežiūros institucijos ir priima užduotis, kurios tokiai institucijai paskiriamos pagal šį reglamentą ir 3 straipsnyje nurodytas priemones.

2. Nacionalinės priežiūros institucijos nepriklauso nuo oro navigacijos paslaugų teikėjų. Šis savarankiškumas pasiekiamas bent funkcinio lygyje, tinkamai atskiriant nacionalines priežiūros institucijas ir tokius paslaugų teikėjus. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės priežiūros institucijos vykdytų savo įgaliojimus objektyviai ir skaidriai.

⁽¹⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 20.

⁽²⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 10.

⁽³⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 26.

3. Valstybės narės praneša Komisijai savo nacionalinių priežiūros institucijų pavadinimus ir adresus bei jų pasikeitimus, ir priemones, kurių imamasi straipsnio 2 dalies laikymuisi užtikrinti.

5 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Bendro dangaus komitetas (toliau – Komitetas), kurį sudaro po du atstovus iš kiekvienos valstybės narės ir kuriam pirmininkauja Komisijos atstovas. Komitetas užtikrina, kad būtų atitinkamai atsižvelgiama į visų naudotojų kategorijų interesus.

2. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

3. Jei daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

4. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

6 straipsnis

Pramonės konsultacinis organas

Nepažeisdama Komiteto ir Eurokontrolės funkcijų, Komisija įsteigia „pramonės konsultacinį organą“, kuriam priklauso oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojų asociacijos, oro uostai, gamybos pramonė ir personalui atstovaujanti profesinės organizacijos. Šio organo vienintelė funkcija – patarti Komisijai dėl bendro Europos dangaus įgyvendinimo techninių aspektų.

7 straipsnis

Ryšiai su Europos trečiosiomis šalimis

Bendrija siekia, kad bendras Europos dangus būtų išplėstas ir apimtų valstybes, kurios nėra Europos Sąjungos narės, ir remia šį siekį. Tuo tikslu pagal susitarimus, sudarytus su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis, arba dalyvaudama Eurokontrolės sistemoje ji stengiasi išplėsti šio reglamento ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių taikymo sritį įtraukiant šias šalis.

8 straipsnis

Igyvendinimo taisyklės

1. Igyvendinimo taisyklių, priklausančių Eurokontrolės kompetencijai, parengimui pagal 3 straipsnį Komisija suteikia įgaliojimus Eurokontrolėi, nurodydama atliktinas užduotis ir jų atlikimo tvarkaraštį. Šiuo klausimu ji stengiasi kuo geriau panaudoti Eurokontrolės susitarimus dėl visų suinteresuotų šalių įtraukimo ir konsultavimosi su jomis, jei šie susitarimai atitinka Komisijos skaidrumo ir konsultavimosi tvarkos praktiką ir neprieštarauja jos instituciniams išpareigojimams. Komisija laikosi 5 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos.

2. Remiantis darbu, atliktu pagal 1 dalį, sprendimai dėl tokio darbo rezultatų taikymo Bendrijoje ir jų įgyvendinimo terminų priimami laikantis 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos. Šie sprendimai skelbiami Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje.

3. Nepaisant 2 dalies, jei Eurokontrolė negali prisiimti pagal 1 dalį jai suteikto įgaliojimo, arba jei Komisija, pasitarusi su Komitetu, mano, kad

a) pagal tokį įgaliojimą atliekamo darbo eiga nėra patenkinama, atsižvelgiant į nustatytą terminą, arba

b) atlikto darbo rezultatai nėra pakankamai geri,

Komisija, laikydamasi 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos, gali patvirtinti alternatyvias priemones atitinkamo įpareigojimo tikslams pasiekti.

4. Pagal 3 straipsnį nustatant įgyvendinimo taisykles, nepriklausančias Eurokontrolės kompetencijai, Komisija veikia laikydamasi 5 straipsnio 3 dalyje nustatytos tvarkos.

9 straipsnis

Sankcijos

Sankcijos, kurias valstybės narės nustato oro erdvės naudotojams ir paslaugų teikėjams už šio reglamento ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių pažeidimą, turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

10 straipsnis

Konsultacijos su suinteresuotomis šalimis

Valstybės narės, laikydamosi savo nacionalinės teisės aktų, ir Komisija sukuria konsultacijų mechanizmus, kad į bendro Europos dangaus kūrimą būtų galima tinkamai įtraukti suinteresuotas šalis.

Tokios suinteresuotos šalys gali būti:

— oro navigacijos paslaugų teikėjai,

— oro erdvės naudotojai,

— oro uostai,

— gamybos pramonė, ir

— personalui atstovaujančios profesinės organizacijos.

Konsultacijose su suinteresuotomis šalimis visų pirma nagrinėjamas naujų EOEV koncepcijų ir technologijų kūrimas ir įdiegimas.

11 straipsnis

Veiklos peržiūra

1. Komisija užtikrina, kad būtų nagrinėjama ir įvertinama oro navigacijos veikla, atsižvelgiant į Eurokontrolės sukaupą patirtį.

2. Informacijos, surinktos vykstant 1 dalį, nagrinėjimo tikslas:

a) sudaryti sąlygas palyginti ir patobulinti oro navigacijos paslaugų teikimą;

b) padėti oro navigacijos paslaugų teikėjams teikti norimas paslaugas;

c) pagerinti oro erdvės naudotojų, oro navigacijos paslaugų teikėjų ir oro uostų konsultacijų procesą;

d) leisti nustatyti ir skatinti geriausią praktiką, įskaitant geresnę saugą, efektyvumą ir pajėgumą.

3. Nepažeidžiant visuomenės teisės susipažinti su Komisijos dokumentais pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuo-

menei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais⁽¹⁾, Komisija 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka priima 2 dalyje nurodytos informacijos platinimo suinteresuotoms šalims priemones.

12 straipsnis

Priežiūra, stebėseną ir poveikio vertinimo metodai

1. Priežiūra, stebėseną ir poveikio vertinimo metodai grindžiami valstybių narių pateiktomis metinėmis ataskaitomis dėl veiksmų, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą ir 3 straipsnyje nurodytas priemones, įgyvendinimo.

2. Komisija periodiškai nagrinėja šio reglamento ir 3 straipsnyje nurodytų priemonių taikymą ir pirmą kartą iki 2007 m. balandžio 20 d., o vėliau kas treji metai pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai. Tuo tikslu Komisija gali paprašyti valstybių narių pateikti informaciją, papildančią tą, kuri pateikiama jų ataskaitose pagal 1 dalį.

3. Tam, kad parengtų 2 dalyje nurodytas ataskaitas, Komisija prašo Komiteto pateikti nuomonę.

4. Ataskaitose pateikiamas rezultatų, pasiektų vykdančius veiksmus pagal šį reglamentą, vertinimas, taip pat atitinkama informacija apie pokyčius sektoriuje, ypač dėl jų ekonominių, socialinių, užimtumo ir technologinių aspektų, ir apie paslaugų kokybę, atsižvelgiant į pirminius tikslus ir būsimus poreikius.

13 straipsnis

Apsaugos sąlygos

Šis reglamentas nekliudo valstybei narei taikyti priemones tiek, kiek jų reikia pagrindiniams jos saugumo ir gynybos politikos interesams apsaugoti. Visų pirma tai yra tokios priemonės, kurios yra būtinos:

- oro erdvei, už kurią ji atsakinga pagal ICAO Regioninius oro navigacijos susitarimus, prižiūrėti, taip pat ir tam, kad būtų galima aptikti, identifikuoti ir įvertinti visus tokia oro erdve besinaudojančius orlaivius, siekiant užtikrinti skrydžių saugą ir imtis veiksmų saugumo ir gynybos poreikiams užtikrinti,
- tuo atveju, kai kyla rimti vidaus neramumai, darantys įtaką viešosios tvarkos palaikymui,
- karo arba rimtos tarptautinės įtampos, keliančios karo grėsmę, atveju,
- valstybės narės tarptautiniams įsipareigojimams, susijusiems su taikos ir tarptautinio saugumo palaikymu, įgyvendinti,
- karinėms operacijoms ir mokymams, taip pat ir būtinoms pratyboms, vykdyti.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre, 2004 m. kovo 10 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
P. COX

Tarybos vardu
Pirmininkas
D. ROCHE

⁽¹⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.